

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

über alle möglichen und selbst unmöglichen Fragen, das Hotelwesen und den Fremdenverkehr betreffend. Nicht nur, dass die Vereinsmitglieder von dem ihnen zustehenden Rechte, das Bureau als eine in erster Linie für sie geschaffene Centralauskunftsstelle zu benutzen, reichlich Gebrauch machen, sondern auch Private und namentlich Behörden machen sich die Existenz unseres Bureaus zu Nutzen, indem sie hauptsächlich in statistischen Angelegenheiten das zur Verfügung stehende Material zu Rate ziehen und Aufschlüsse verlangen über den Stand und die Entwicklung der Hotel-Industrie.

Das Vereinsorgan, die „Hotel-Revue“, hat sich aus bescheidenen Verhältnissen während seines jetzt siebenjährigen Bestandes zu einem beliebten Blatte entwickelt; das beweist nicht nur die stetige Zunahme seines Leserkreises, sondern auch der Umstand, dass mancher Hotelier, der früher nur Abonnent des Blattes war, mit der Zeit Interesse für den Verein genommen und ihm seither beigetreten ist. Was die finanzielle Seite des Organ's anbetrifft, so kann das Resultat ein erfreuliches genannt werden, denn der Ueberschuss beträgt Fr. 5,510, wobei in Betracht zu ziehen ist, dass die Mitglieder das Blatt gratis erhalten. Als bemerkenswert darf ferner hervorgehoben werden, dass das Offertenblatt für Stellengesuche und Stellenofferten einen alle Erwartungen übertreffenden Erfolg zu verzeichnen hat. Es sind im verflossenen Vereinsjahr nicht weniger als 1200 Stellen- und Personalgesuche aufgegeben worden und es kann mit ziemlicher Bestimmtheit angeommen werden, dass auf diese Weise bedenklich mehr Engagements zustande gekommen sind als dies früher beim Bestehen des eigentlichen Stellenvermittlungsbureaus der Fall war.

Von dem vom Verein vorigen Jahr in zweiter Auflage und in 3 Sprachen herausgegebenen Führer: „Die Hotels der Schweiz“ sind bis jetzt ca. 40,000 Exemplare zur Verteilung gelangt und 20,000 Exemplare für das diesjährige Saison reserviert werden. Es haben sich um die Verbreitung dieses Führers besonders verdient gemacht: Der Vorort des Verbandes schweiz. Verkehrsvereine, die Generalagentur des Norddeutschen Lloyd in Zürich, die Direktion der Schiffe Ostende-Dover, die verschiedenen schweiz. Verkehrsburäaux, diverse Reiseburäaux und Buchhandlungen, sowie auch die an dem Unternehmen speziell beteiligten Hotels. Für diese Mitwirkung sei hiermit Allen der wärmste Dank ausgesprochen; auch der Presse, welche aufgehört hat, den Bache Tendenzen unterzuschließen, die es nicht verfolgt, und welche nun den eigentlichen Zweck desselben, die Erleichterung des Reisens, hervorhebt, gebührt hier dankende Erwähnung. Die Erfahrung hat gelehrt, dass dieser Hotelführer nicht nur seine Existenz-Berechtigung bewiesen, sondern

dass er zu einem äusserst willkommenen Nachschlagebuch, zu einem wahren Bedürfnis für die Reisenden geworden ist. Es ist geradezu erstaunlich, wie weit, d. h. in welch' entfernte Gegenden der Welt, die Kenntnis von der Existenz dieses Buches gedrunnen ist, wie es sich jetzt schon überall als ständiger Reisebegleiter eingebürgert hat und wenn wir heutz Schon auf eine für das Jahr 1901 notwendig werdende dritte Auflage hinweisen, so geschieht es nur deshalb, weil einerseits die Ueberzeugung vorhanden, dass die Beteiligung seitens der Hotels eine vollständigere sein wird und andererseits kein Grund vorliegt, den Schweiz. Besuchern einen als praktisch anerkannten und über viele Schwierigkeiten und Vorurteile hinwegsetzenden Ratgeber vorzuenthalten.

**Alte Paraphrase.** Wer nur den lieben Gott lässt walten — findet nicht — Und hoffet auf ihm allezeit — und kriegt nichts — Den muss er sonst gehst nicht. (Münchener Jug. 4)



**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 30. Mai 3955.

**Chur.** Die Regierung hat es abgelehnt, auf den Ankauf des Hotel Steinbock einzutreten.

**La Combazaz.** L'Hôtel de la Couronne est ouvert depuis le 1<sup>er</sup> juin.

**Mürren.** Das Grand Hotel und Kurhaus ist seit 1. Juni wieder eröffnet.

**St. Beatenberg.** Das Hotel Victoria ist mit 1. Juni für die Sommersaison wieder eröffnet worden.

**Neuenburg.** In Stäfli am Neuenburgersee soll ein Badhotel gebaut werden. Kostenanschlag Fr. 150.000.

**St. Moritz-Bad.** Das Hotel Alpula ist seit 1. Juni und der Engadinhof wird am 5. Juni für die Sommersaison eröffnet.

**Tschierschen.** Herr E. Brenn hat das Hotel-Pension Alpine in Tschierschen bei Chur erworben.

**Würgenalp-Bahn.** Der Betrieb auf der Linie Lauterbrunnen-Scheidegg-Grindelwald ist am 1. Juni eröffnet worden.

**Bödelibahn.** Am 25. Mai abgehaltene außerordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Fusion dieses Unternehmens mit der Thurseebahn einstimmig beschlossen.

**Grosse Scheideggbahn.** Laut dem „Oberland“ soll die Finanzierung dieser Bahn ziemlich perfekt sein; der Bau dürfte noch in diesem Jahr in Angriff genommen werden.

**Meiringen.** Herr E. Baud-Rissold vom Hotel Meiringenhof, hat nun auch das seinem Hause gegenüber liegende Hotel-Pension „Flora“ übernommen. Fräulein Emma Baud wird die Leitung desselben übernehmen.

**Valais.** Le Grand Conseil a accordé la concession d'un chemin de fer de Monthey à Aigle. Il a voté à l'unanimité un préavis favorable au projet de concession d'un chemin de fer électrique Sierre-Vissaya-Zinal, avec funiculaire de Vissaya à St-Luc.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de la ville les seuls rangs de Lausanne, du 28 au matin. Suisse: 395; Allemagne: 207; France: 120; Angleterre: 55; Russie: 13; Argentine: 17; Pays-Bas: 15; Danemark, Suède, Norvège: 10; Belgique: 9; Italie: 8; Autriche: 7. — Total: 555.

**Montreux.** Le Comité de direction unanime a décidé de célébrer la Fête des Noces. L'an prochain. Les comptes ne sont pas encore bouchés. Approximativement, les recettes s'élèvent à 30.000 francs; les dépenses seraient quelque peu supérieures.

**Appenzell I. Rh.** Unter dem Namen Kur- und Verkehrsverein für Appenzell zum Zwecke der Forterhaltung der vom bisherigen Kurverein übernommenen Anlagen und der Herstellung sicher, sowie beauf. Wahrung und Förderung des prundenverkehrs und des Verkehrs überhaupt, gegründet.

**Furka-Pass.** Die Furkastrasse ist nun für Rüdel-Pass. In beiden Parcours offen. Das Schreibruch-Arbeiten auf den Strecken Furka-Gletsch und Gletsch-Mürren sind ebenfalls eifrig im Gange, so dass die durchgehende Eröffnung der Furka- und Grimselstrasse in Bilde möglich sein wird.

**Ostende.** Im vorigen Sommer nun erreichthe Riesengasthof, das prächtige Palace Hotel, ist verkauft. Nachdem nunmehr auch gerichtlich entschieden worden ist, dass der obere Teil des Riesen gebüdes der Bauordnung der Stadt entsprechend abgetragen werden muss, ist der Krach vollständig. Jetzt hat König Leopold diesen Gasthof gekauft und will ihn der Stadt unter der Bedingung überlassen, dass sie das Gemeindemuseum dort einrichtet.

**Montreux.** Statistique des étrangers arrivés à Montreux, à l'exclusion des sociétés, voyageurs de commerce, écoles et des étrangers qui n'habitent pas dans les hôtels.

	1896	1897	1898
Allemands . . . . .	4849	5855	6772
Anglais . . . . .	5740	6817	7570
Allemands . . . . .	1087	1055	790
Autrichiens . . . . .	261	210	314
Espagnols . . . . .	112	63	82
Français . . . . .	4233	4776	4727
Italiens . . . . .	257	196	176
Hollandais . . . . .		771	690
Belges . . . . .	917	233	392
Pays Danubiens . . . . .	42	58	45
Russes . . . . .	1933	1439	2128
Scandinaves . . . . .	260	269	316
Suisses . . . . .	2787	2343	3546
Divers . . . . .	396	201	310
Totaux . . . . .	22874	24746	27068

**Generalabonnements in Oesterreich.** Nach dem in der Schweiz bestehenden Vorbilde werden demnächst bei den österreichischen Staatsbahnen Generalabonnements für die bevorstehende Reisesaison zur Einführung gelangen. Die Institution hat in der Schweiz einen so grossen Anklang gefunden und zur Hebung des Fremdenverkehrs derart beigetragen, dass die Generalabonnementsblätter auf den österreichischen Gehörschliedern ausserordentlich populär geworden sind. Diese Abonnementskarten werden aber nur für die westlichen Linien des Eisenbahnnetzes unter besonderer Berücksichtigung des Salzkammergutes ausgegeben werden und für die eigentliche Reisesaison vom 1. Juni bis 1. Oktober Gültigkeit haben. Die Dauer eines solchen Generalabonnements soll 15, beziehungsweise 30 Tage betragen. Der Preis der Karten 2. Klasse mit fünfzigjähriger Gültigkeit wird mit 17 Fr. 50 kr. jener mit dreisigjähriger Gültigkeit mit 25 Fr. festgesetzt werden.

**Société des Maitres d'hôtel de la Vallée du Rhône et du Chamonix.** L'assemblée générale ordinaire de cette société aura lieu le dimanche 11 juillet à St-Maurice. Au ordre du jour: l'Assemblée est le suivant: 1. Rapport du Comité de Représentation des comptes. 3. Propositions individuelles. 4. Election du lieu de la prochaine assemblée. 5. Acceptation de nouveaux membres. Programme de la réunion: 7 h. 15. Réception des membres du Bas-Vallais et des Rives du Léman. 7 h. 30. Visite du Trôver et des Fouilles de la Royale Abbaye de St-Maurice. 9 heures. Réception des membres du Haut-Vallais et Chamonix. 10 h. Assemblée générale. 12 h. Banquet à l'Hôtel Grisogono. 2 h. Visite de la Grotte des Fées (Vin d'honneur). 4 h. Départ pour Lavey-les-Bains. 5 h. Visite de ses établissements. 5 h. 30. Ouvrage au Grotteau Hotel. 6 h. 30. Visite de la Grotte des Fées. 7 h. Retour à St-Maurice. 8 h. 20. Départ direction Brig. 9 h. Départ direction Bourveret. 9 h. 05. Départ direction Lausanne.

**Calvenfeier.** Unter ungeheuren Andrang fanden letzten Sonntag und Montag die Festspieldauferungen der Calvenfeier statt. Leider beeinträchtigte die regnerische Witterung am Sonntag die Wirkung des Festspiels, an welchem ca. 1500 Mitspielende teilnahmen, erheblich; umso mehr aber kam dieselbe am folgenden Tage, bei einem günstigeren Witterung, auf welche gegen den Schluss Sonnenschein folgte, zu vollem Durchbruch. Von dem musterhaft durchgeführten Spiel, von der grossartig angelegten Aufführung hingerissen, bemächtigte sich der Zuschauer einer Stimmung, die in freudigem Beifall ihren Ausdruck fand, einer Beifall, denwohl die Dichter des Festspiels, wie auch sämtliche Mitspielende voll und ganz verdienten. Bei diesem Anlass hat die Stadt Chur, welche über die Festspiele in malerischen Glanze erstrahlte, gezeigt, dass sie einer Invasion von 10,000 Besuchern und mehr gewachsen ist. Wie vom Festkomitee beschlossen, soll nächsten Sonntag eine zweite Wiederholung stattfinden und darf man überzeugt sein, dass jeder Besucher ebenso hoch befriedigt den Festplatz verlassen wird, wie dies bei allen Teilnehmern an den ersten Aufführungen der Fall gewesen.

**S. H. Z.** Ihre Frage, ob es gegen die gute Sitte vorstösse, wenn eine Dame im Speisessaal einen am Fenster stehenden, mit einem Wollteppich bedeckten Seitentisch zum Abliegen Ihres Hutes bezieht, beantworten wir wie folgt: Wäre der Seitentisch zum Essen oder Trinken gedeckt gewesen, auch wenn kein Couvert darauf gestanden, dann würde die Dame wohl kaum daran gedacht haben, ihn als Garderobetisch zu benutzen; da derselbe aber mit einem Wollteppich bedeckt war, kann von einem Verstoss gegen die gute Sitte wohl nicht die Rede sein, wenn sie sich in einem kleinen Hotel nicht. Noch weniger würde man ein Recht gehabt haben, sich darüber aufzuhalten, wenn die Dame ihren Hut aufzuhalten hätte.

**Über Emil Meyer, Portier,** aus dem Kanton Bern, erteilt gegebenenfalls gerne Auskunft.

**Des Vertragsbruchs** hat sich schuldig gemacht: **Heinrich Weilemann**, Chef de cuisine von Zürich. **Das Centralbureau.**

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der „Hôtel-Revue“.** Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# Foulard-Seide Fr. 1.20

— bis 6.55 per Meter in den neuesten Dessins und Farben —

## Anzeige und Empfehlung.

Die Unterzeichneten beehren sich, dem Tit. Publikum mitzuteilen, dass sie das bis dahin unter dem Namen

**Arn & Kahn**

betriebene

**Geschäfts-, Agentur- und Baubüro**

Marktgasse 49, 1. Stock

welche Firma infolge Austrittes des Herrn Kahn erloschen ist, übernommen haben und dasselbe unter dem Namen

**J. ARN & COMP.**

in bisheriger Weise und im gleichen Lokale weiterführen werden.

Wir empfehlen uns bestens zur Vermittlung von Kauf und Verkauf, Miete, Pacht und Tausch aller Art Liegenschaften, sowie auch zur Ausführung von Bauplänen und Bauten aller Art, unter Zusicherung prompter und reeller Bedienung.

Die Firma ist im Handelsregister eingetragen. BERN, im Mai 1899.

**J. Arn.**

früher in **Firma Arn & Kahn.**

**J. Gubler,**

gew. Geschäftsführer der Firma Haasestein & Vogler in Bern.

2388 H24581

Ein altbekanntes, nur v. bess. Publikum stark frequentiertes

**Hotel in bester Lage von Zürich I**

samt reich. Einr. ist (w. Krankh. d. Bes.) gelegenl. an einen tiefen Fischmann, bei einer Anzahl v. ca. 250 Mille, preisw. z. verk. durch **L. Greif, Zürich II**, Stockerstrasse 58.

2388c 2

**Wagen-Fabrik Schaffhausen.**

**C. MANSLIN & CIE.**

Fabrikation von Lastfuhrwerken aller Art.

Spezialität:

Hotelomnibusse, Eiswagen.

Wagenräder ab Lager.

2500 Zg. GS 174

Großste Leistungsfähigkeit. — Prompte und billige Bedienung.



**COMESTIBLES**  
CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES  
**CLAR FRÈRES, BALE.**



**Suter-Strehler & Co.**  
Mech. Eisenmöbelfabrik, Zürich.

Illustr. Cataloge und Preis-Verzeichnisse stehen gratis und franko zur Verfügung.

2354 Für Garten-Wirtschaften spezielle Preise.

Za1117g

Beschreibung und Referenzen z. D.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

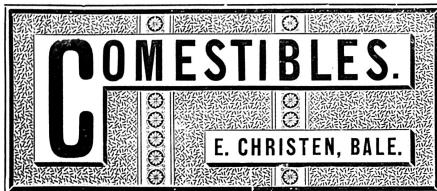
# Sanderson's Tapeten

überraschend schön in  
Zeichnung und Colorit

ausserordentlich billig

empfiehlt als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,  
38 Bahnhofstrasse 38.



## In schönster Lage von Interlaken

für die Saison zu vermieten.

Eine komfortable Wohnung (1. Etage, 4 Schlafzimmer, Salon, Esszimmer, eingerichtete Laube, Küche und Dependenzen) in einem freistehenden Privathaus mit grossen Gartenanlagen und Schattenplätzen.

Auskunft erteilt H. Studer-Streiff, Ingenieur.



## HOTEL.

Un hôtelier et sa famille désirent reprendre pour de suite ou en automne un

## HOTEL-PENSION

d'une cinquantaine de chambres à Montreux ou environs. Adr. les offres à l'administr. du journ. sous chiffre H 2585 R.



80 chambres, situation unique. Terrasse bord de mer de 600 mètres. Jardin de 3000 mètres. Loyer 6% du capital. S'adresser à Monsieur Foiret, directeur de l'Office de Location, 9bis, rue Garnier, Nice.



## Fabrikation von Flaum-Steppdecken

in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanella oder in Seide.

Sorgfältige Ausführung. Billige Preise.

Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion.

Illustrerter Katalog und Preiscurant franco. — Telephon.

## English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS

Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)

7, place des Rosés Hotel Central 22, Boul. Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains.



## Wend's Saucen nach engl. Art

Worcestershire Harvey Bœufsteak Imperial etc. Nahrungsmittel-Ausstellung Antwerp, 1895 (Gold-Medaille) noch jedem ähnlichen Rezeptur den besten englischen Fabrikaten ebenbürtig, sind so zart und fruchtig, dass sie besser, sind in Hotel- und Speisenküchen unentbehrlich.

Die selben empfehlen:

Hans Steinegger, Epicerie en gros, Bern.



## Recht Japan- Seiden-Servietten

nicht zu vergleichen mit den gewöhnlichen Papier-Servietten. Ausser ihrer Zweckmässigkeit auch als Reklamemittel dienlich. Bedarf an allgemeinen Ausgaben für das Waschen der Laken-Servietten. 4 Doss. m. von Fr. 12.50. bis Fr. 14.50 per 1000 Stück. Muster stehen jederzeit zu Diensten.

Schweizer Verlags-Druckerei  
Basel.

MAISON FONDÉE EN 1811

## BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

## Neuheit!

OFF 102

## Ingrain-Tapeten

in Oelfarben.

Einfärbig und in rubigen, feinen Dessins.

## Vornehmste Wandbekleidung

prächtvolle Stoffwirkung außerordentlich solide (abwaschbar) und sehr mässiger Preis.

J. Salberg, 2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

Vertreter an allen gross. Plätzen der Schweiz.

Preisliste.

Salberg.

2306

Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.

Telephone Nr. 1920.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.

# EISSCHRÄNKE

## BIER-BUFFETS, GLACE-MASCHINEN, CONSERVATOREN

Eid. Patent 973, 2233, 4977 u. 15355  
Neues, sehr praktisches, Zeit und Mühe sparendes System, in beliebiger Ausstattung mit od. ohne komplettem Zubehör empfehlbar. Konstruktion zu billigsten Preisen.

mit neuester Uebersetzung, alles Andere weit übertreffend.

Das Neueste und Beste für Gefrorenes und Roheis.

vormals C. A. Bauer, Eiskastenfabrik, Zürich III.

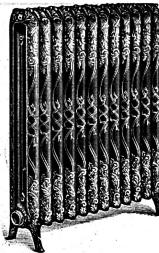
Altestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz. Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896.

Spécialité:  
Porcelaine à l'épreuve du feu  
pour la cuisson d'aliments  
aux œufs, au gratin, à la casserole, etc.

Beaucoup de premiers hôtels de différents pays louent soit,  
dû à cette porcelaine, sa  
décoction, sa plastique,  
ainsi que la longue  
durée de son  
ventre.

1618 Bauscher frères à Weiden (Bavière)  
Fabrique également de porcelaine, céramique, faïence, porcelaine, etc.  
Dépôt et exposition d'échantillons  
chez M. J. Hallensleben - Lotz,  
Téléphone Lucerne. Téléphone

Seuls fournisseurs  
du Norddeutscher Lloyd  
pour ses 80 bateaux.



G. Helbling & Cie.,  
Zürich I

Stadelhoferplatz 18.

Central-Heizungen  
aller Systeme.  
Lüftungs- und Trocken-  
Anlagen.

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg zwischen  
Schweiz, Italien und England  
geht über Brüssel-Strassburg-

Ostende-Dover

Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt,  
welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt,  
deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

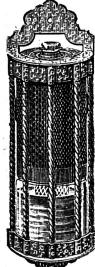
Von Basel in 19 Stunden nach London.  
Direkte Billete für London werden von den grösseren Stationen  
der Schweiz und Italien verausgabt.

Fahrtzeit Basel-London: Einfache Fahrt (15 Tage). I. Kl. Mk. 98.70, II. Kl. nk. 74.70  
Hin- und Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Mk. 150.60, II. Kl. Mk. 115.20

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrtzeit und Auskunft erteilt gratis die  
Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und  
Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi  
de l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,  
Water-Closets, etc.

En usage dans tous les bons hôtels, établissements  
publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boule Hélyétique, Genève.

Spezialität in Bügelmaschinen  
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und  
automatischem Einstellapparate für Hand- u. Motorbetrieb.  
Einziges System, womit gestrickte Gardinen gehäkelt werden können.  
Maschinenfabrik C. Seguin, Mühlhausen i. E.  
Prospekt und Preisliste gratis und franco.

Centrifugen.

Reingehaltene feine  
in aus bevorzugten Lagen  
OSTSCHWEIZER WEINE  
A. RUTISHAUSER & CIE  
SCHERZINGEN  
in Gebinden und Flaschen

J. Schneider vormals C. A. Bauer, Eiskastenfabrik, Zürich III.

Das geeignete Musik-Instrument  
für Wirtschaften, Hotels, Vergnügungsetablissements etc.  
ist unstrittbar

Hupfeld's Selbstspielendes Piano.

Hupfeld's Selbstspielendes Piano  
muss als das Ideal auf dem Gebiete der mechanischen Musikinstrumente bezeichnet werden. Die Wiedergabe aller Musikstücke ist auf demselben eine geradezu vollendet schöne und kann auf mechan. Wege sowohl durch Drehen einer Kurbel als auch durch Verwendung elektr. Kraft (mit Akkumulator oder Anschluss an elektr. Leitung) erfolgen. Ferner kann das Instrument wie jedes andere Piano auf den Tasten gespielt werden. Vermittelst des Selbstspielenden Pianos ist es den Herren Wirt und Hotelier ermöglicht, in jedem Momente eine ganz vorzügliche Tanz- und Unterhaltungsmusik zu bieten, **ohne eines Spielers zu bedürfen.**

Auf Wunsch kann das Instrument auch mit Geld-  
einwurf geliefert werden.

Das geeignete Musik-Instrument  
für Wirtschaften, Hotels, Vergnügungsetablissements etc.  
ist unstrittbar

Hupfeld's Selbstspielendes Piano.



Spielbar vermittelst Electricität, Kurbeldrehung oder  
mit der Hand, wie ein gewöhnliches Piano.

Beschreibungen und Preislisten wolle man verlangen von  
den Alleinvertretern

— GEBRÜDER HUG & CIE —  
Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.

K 488 Z



Illustrierter Katalog gratis und franco.  
Flaschen-Korkmaschinen,  
-Entkork- „  
-Verkapselungs- „  
-Spül- „  
Pumpen u. alle Kellerei-Artikel  
Mineralwasser-Apparate  
Acetylen- und  
Luftgas-Apparate  
liefern in bester Konstruktion u. billigst

M. Hauser & Co.,  
Zürich II.

Empfehle mich den ge-  
ehrten Hoteliers zur  
— Aushilfe. —  
F. Trümpf  
Chef de cuisine  
2401 Glarus.

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE  
EXPOSITION GENÈVE NATIONALE 1896  
MÉDAILLE D'OR

Extra Dry  
Louis Mauler  
An Pariser Exposition  
MÄRTES-TRÄVERS  
Suisse.

LOUIS MAULER & CIE  
MOTIERS-TRÄVERS  
(Suisse). 1896

Une personne désirant se re-  
tirer des affaires remettait un

Hôtel de montagne  
de 170 lits avec bonne et nom-  
breuse clientèle.

S'adresser E. Poncet, régisseur/  
9 rue du Stand, Genève. (H 4019 X)

## Älteste u. grösste Wursterei Basels

J. J. GRAUWILER-AMANN, vormals FRITZ WEITNAUER

Telephon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.  
sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

Emil Martin  
Ges. m. beschr. Haftg.

Duisburg a. Rh.

Spezialität:  
Wäscherei-  
Anlagen



nach  
langjährig  
bewährtem System  
speziell für  
Hotels, Kur-  
häuser, Pensionen.

Feinste Referenzen erster Häuser.

2068

## Zum Ausleihen

## Stark frequent. Landgasthaus

in bestem Renommée stehend, beliebter Ausflugsort in der Nähe einer Hauptstadt der Nordschweiz, mit grossen Saalräumlichkeiten, geräumigen Stallungen, ausgedehnter Gartenrestauration, Wassereinrichtung, Kanalisation und elektrischer Licht ist inclusive Inventar und Vorräten zu mässigem Preise und günstigen Zahlungsbedingungen wegen Krankheit des Besitzers (H 2726 Q)

sofort zu verkaufen.

Erforderliche Anzahlung Fr. 50—30,000.

Auskunft erteilt der Bevollmächtigte:

Dr. Carl Haga, Bureau Freiestrasse 68, Basel. Telephon 2089.

Alter Unterwaldner-Reib-Käse,  
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter,  
Frische Nidél-Koch-Butter

liefer gut und billig

Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.

(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

Teleg. Adress: Otto, Beckenried. Post-Adresse: Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.